

Informe de actividades del mes de Julio de 2015

Guatemala, 9 de agosto, 2015

Embajador del Japón en Guatemala

Eiichi Kawahara



◆ Intercambio deportivo con el gimnasta guatemalteco

(Campamento en Japón)

De Guatemala, el gimnasta, Sr. Jorge Vega y el entrenador, Sr. Rodman Murga son invitados con el apoyo de la Asociación de Gimnasia del Japón, para participar en un campamento en el Centro de Entrenamiento Nacional de AJINOMOTO en Tokio. El Sr. Vega acaba de ganar la medalla de oro en gimnasia categoría de piso en los juegos panamericanos en Toronto de 2015. La invitación del campamento de gimnasia será de gran estímulo para el gimnasta, ya que Japón es número uno en el mundo de la gimnasia. Para los Juegos Olímpicos de 2020 en Tokio, Japón está impulsando varios intercambios deportivos con diversos países del mundo. Por lo tanto, es oportuno haber podido lograr esta invitación a Japón.

El 29 de julio, el Sr. Vega y el entrenador, Sr. Murga visitaron esta Embajada y conversamos sobre el interés en la gimnasia que el Sr. Vega manifestó desde los 8 años de edad. En el caso del entrenador, Sr. Murga, su interés por la gimnasia se manifestó a los 15 años y comentó que había conocido algunos voluntarios japoneses enviados para entrenamiento de gimnasia. Así mismo, en el pasado visitó Japón una vez para participar como árbitro en la competencia de gimnasia en Tokio. (Foto al lado derecho abajo: Noticia publicada en Siglo 21)



◎ Despedida del cantante de ópera, Sr. Andrés Marroquín

A finales del año pasado, en la recepción del día nacional de Japón organizada por esta Embajada y este año en febrero, en la ceremonia de apertura por la conmemoración del 80 Aniversario del Establecimiento de Relaciones Diplomáticas, el Sr. Andrés Marroquín entonó como solista, los himnos de los dos países, Japón y Guatemala, con espectacular voz de tenor.

A partir de este año, en agosto viajará a Italia, país de origen de la ópera, para ampliar su formación en ópera. Por consiguiente, el 12 de julio se llevó a cabo el concierto de despedida



en la Antigua Guatemala donde pude observar su última presentación en Guatemala.

El Sr. Andrés se destacaba como cantante de ópera y estudiante de la Facultad de Arquitectura de la Universidad del ISTMO. Hace un año y medio, asistí y escuché el recital de ópera del Sr. Andrés por primera vez, en el Centro Cultural de la Embajada Mexicana, pude notar el potencial que tenía este joven. El Sr.

Andrés tiene planificado quedarse entre dos a tres años en Italia para llevar una rutina de entrenamiento en la ópera. En el concierto de despedida entonó variedad de melodías, incluyendo

las canciones populares para los japoneses como “Funiculí, Funicular” y “Quizás, Quizás, Quizás” y la canción muy conocida de este país, “Luna de Xelaju”.

■ Despedida del Sr. Embajador de España



El 15 de Julio, en la Nunciatura Apostólica se llevó a cabo la despedida del Sr. M. Lejarreta, quien estuvo por 4 años como Embajador de España en Guatemala. (Foto izquierda) El Sr. Embajador Lejarreta ha sido invitado a Japón por el Ministerio de Asuntos Exteriores del Japón y es un gran amigo de Japón. Por lo que hemos tenido varios acercamientos.



En Guatemala existen más de 100 empresas españolas, razón por la cual, con el Sr. Embajador Lejarreta intercambiamos periódicamente la información sobre el ambiente de negocios y otros puntos. Así mismo, el año pasado, para los preparativos de la llegada de Sus Altezas Imperiales los Príncipes Akishino,

tuve la oportunidad de conocer la experiencia de cómo fue la preparación de la llegada de Su Majestad la Reyna de España. También para los preparativos del II Foro de Negocios Japón-SICA que se llevó a cabo el 25 y 26 de mayo del año presente en Guatemala, el Sr. Embajador compartió la experiencia de la Cumbre con los países centroamericanos y el foro de negocios entre España y los países del SICA, los cuales se realizaron durante la visita a Guatemala del Presidente del Gobierno de España, Sr. Rajoy. El Sr. Embajador retornará a su país en agosto.

◆ Reunión con el Sr. Saravia, Presidente de la Asociación de Origametría



El 12 de julio, tuve la oportunidad de tener una reunión con el Sr. Otto Saravia, Presidente la Asociación de Origametría (Foto: lado izquierdo). El Sr. Saravia aprendió la técnica del Origami por su madre, maestra de profesión y después siguió aprendiendo por su cuenta el Origami. También es especialista en matemática. Actualmente imparte las clases de matemática a los estudiantes de la Facultad de Ingeniería en la Universidad del Valle de Guatemala. El día de la visita me trajo un poliedro de 174 piezas elaborado con la técnica de Origami en base al cálculo por los estudiantes de la universidad.

Por la solicitud de la Dra. Glenda Martínez, exbecaria del Programa de Beca de Monbukagakusyou y presidenta de la Asociación de Exbecarios de Japón en Guatemala -AGUABEJA-, el Sr. Saravia realizó recientemente una investigación sobre la situación de la enseñanza de matemática en una escuela situada en el Municipio de Tecpan. Al respecto, el Sr. Saravia me comentó que el texto de matemática de las escuelas primarias elaborado por Japón y el Ministerio de Educación de Guatemala, tienen buen contenido y alta evaluación por los maestros. Sin embargo, entre los 80 mil maestros de educación primaria, hay maestros que siguen utilizando el método tradicional de enseñanza, asimismo se encuentran maestros que necesitan una capacitación sobre la metodología de enseñanza. De mi parte comenté sobre la importancia de continuar la capacitación a los maestros de la escuela primaria con la colaboración de las Universidades, Ministerio de Educación y Municipalidades. Además en el caso de los municipios que cuentan con la presencia de los voluntarios japoneses, he solicitado la participación activa de dichos voluntarios.

© Visita de funcionarios de la Municipalidad de Guatemala



El 14 de julio, tuve oportunidad de recibir la visita y tener reunión con el Sr. Rafael Guillermo Paiz, Director de Comunicación Social y como representante del Alcalde Municipal de Guatemala y la Srta. Marcia Sabbagh, Jefa de Protocolo y Eventos. La Municipalidad de Guatemala está seleccionada como Capital Iberoamericana de la Cultura de este año y ahora está impulsando activamente las actividades culturales. Así mismo, la Municipalidad ha apoyado las actividades culturales de la Embajada por la conmemoración del 80 Aniversario del Establecimiento de Relaciones Diplomáticas entre Japón y Guatemala. Al solicitar el apoyo concreto para una actividad, obtuve una respuesta inmediata de afirmación con mucho entusiasmo.

Me comentaron que actualmente la población de la Ciudad de Guatemala es de 1.5 millones, sin embargo, a medio día, llegan unos 2 millones más por motivo de trabajo desde los alrededores hacia la Capital; por consiguiente, es difícil mantener la infraestructura para los no ciudadanos, además del servicio público que se da a los ciudadanos. Así mismo me explicaron que actualmente trabajan 6,500 empleados en la municipalidad; la mitad del recurso financiero de la Municipalidad proviene del subsidio estatal; el resto consiste en el Impuesto Único Sobre Inmuebles -IUSI-, impuestos municipales y cargos por servicios públicos tales como electricidad y agua; se están ratificando algunos puntos injustos en cuanto a la recaudación de los impuestos municipales y del IUSI, sin embargo, existe una fuerte protesta de los oponentes sobre las decisiones de la Municipalidad, lo cual dificulta la ratificación. Por otra parte, hice unas preguntas acerca de la elección del alcalde municipal programada para el 6 de septiembre y me comentaron que los votantes son unos 800 mil personas y el índice de participación ha sido más o menos 70 % de los votantes, lo cual demuestra que la elección del alcalde municipal de la Capital tiene el interés más alto de los ciudadanos que otras municipalidades.

■ Ganador del Concurso Oratoria en el Idioma Japonés asistirá al curso en Japón de la Fundación Japón



Recibí la visita del Sr. Edwin Garcia, joven ganador del Concurso Oratoria en el Idioma Japonés que se llevó a cabo en mayo de este año. El Sr. Garcia actualmente estudia diseño gráfico en la Universidad de San Carlos y tiene la esperanza de poder apoyar en el futuro a los niños del área rural con limitación de acceso a la educación, por medio de Manga (caricatura japonesa). Por ganar el concurso, a finales de agosto el Sr. Garcia irá a Japón para realizar un curso por dos semanas. Me comentó que desde su infancia veía caricaturas japonesas tales como Pokemon y Dragon Ball en la televisión, las cuales le llamaron mucho interés; en el tercer grado del diversificado empezó a recibir clases de japonés dos veces a la semana en CALUSAC; después de que ingresó a la universidad ha seguido el estudio del idioma japonés. De mi parte, lo animé para que pueda disfrutar la estadía en Japón.

■ Reunión con el Sr. Bran del CACIF



El 21 de julio, el Sr. Carlos Bran, Director Internacional del CACIF y el Sr. Henning Droege, Director de Asuntos Internacionales de ASAZGUA visitaron esta Embajada. El Sr. Bran desempeñó un papel activo como enlace con el sector económico de Guatemala para el Foro de Negocios Japón - SICA realizado a finales de mayo. Me comentó

que quiere realizar un estudio interno sobre en qué forma se puede dar el seguimiento al Foro como el sector económico de Guatemala asimismo como el sector económico de Centroamérica. Por otra parte, hubo preguntas sobre la cooperación técnica del Japón en Guatemala y las relaciones económicas, por lo que compartí información de la situación actual. Especialmente les llamó la atención el Proyecto de Mejoramiento de la Enseñanza de Matemática para estudiantes de primaria. De mi parte, les comenté que he realizado varias actividades culturales por la conmemoración del 80 Aniversario del Establecimiento de Relaciones Diplomáticas. Al mismo tiempo les mencioné que desde antes tengo alto interés en el desarrollo del entorno de negocios en Guatemala.

■Visita de la representante del Programa de Oficiales Subalternos-JPO- de la oficina de UNICEF



Al principio de julio, tuve la visita de la Srta. Fukuda quien trabajará por dos años en la oficina de UNICEF con el apoyo del Gobierno de Japón (Foto izquierda) y su colega Sra. Kagoshima.

La Srta. Fukuda trabajó en Bolivia como voluntaria japonesa para desarrollo ocupacional de los jóvenes. Después trabajó como voluntaria de las Naciones Unidas en Guatemala y ahora es enviada por el Gobierno de Japón como funcionaria de JPO. Me dieron unas palabras de agradecimiento por el apoyo de esta Embajada para el envío de la funcionaria de JPO a la oficina de UNESCO en Guatemala. De mi parte, les comenté que les deseo grandes éxitos en labor.

FIN